

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:	Füldéken postai széküld:
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 -	Egy óra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 k. Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 Nvlttér sora . . . 15 -

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Nevezzünk!

Arad, április 6.

A jezsuita sajtó-iroda által megrendelt valamely szenzációs és tendenciózus válsághírnek az első benyomása rendesen megdöbbentő. Tündök az ember, miként lehetséges az, hogy a korona bizalmával, a parlament nagy többségével, a közvélemény által lelkesen pártolt programmal bíró, becsületes és tehetséges emberekből álló, elvileg egyetértő kormány tisztán kanapé proceszusok, személyes ellentétek, udvari intrigák miatt egyik válságból a másikba essék. Azután, ha kitudódik, hogy az egészről egy szó sem igaz, és mégis másodsor tálalják fel, akkor az olvasót már méltó bosszankodás fogja el, a miért őt felültették. De majd harmadszor, negyedszer uton-utfelen, untalanszor találkozik ugyanazzal a hazugsággal; és hogy felismeri titkos célzatát, undorral fordul el tőle.

Mind hasztalan. Ujra meg újra hozzák, majd a lap élén, mint legujabb táviratokat, majd mint külföldi lapokban megjelent jól értesült levelezéseket, majd mint a folyóson suttogott kulissza-titkokat, úgy, hogy lehetetlen lépten-nyomon beléjük nem botlani, míg végre megszokja a képtelen füllentéseket az ember, s ha van elég szerencsés kedélye hozzá, hogy felismerje a furfang szövevénye mögött vágyva, remegve epekedő, tenyerével takaródzó meztelen naivitást: nevet, lelkéből és jóízűen nevet a jezsuita sajtónak e mókáin, akár egy obsitosnak, vagy vadász embernek jóízű füllentésein.

Mindjárt Csáky Albin grófnak a budget-vita alkalmával tett leleplezése után, melyek a kormány álláspontját és politikáját teljesen igazolták, a jezsuitáknak nem volt más szavuk, minthogy Bécsben szörnyen megharagudtak Csákyra, a miért hogy a püspök urakat kompromittálta. Ezt a butaságot azután mint jól értesült tudósításokat becsempésztek egyes magyarfaló külföldi lapokba és mint olyanokat újra meg újra lenyomták saját lapjaikba.

Azt a megindító naivitást pedig, hogy a bécsi udari körök figyelme Apponyi felé fordul, kiben a jövő emberét látják, a ki egyedül hivatott arra, hogy a magyar politikának kerékvágásából kikölkent szekerét ismét visszaterelje a jó utra, ezt a naivitást annyiféle variációban ismételték már, hogy valósággal mosolyra indit mindenkit, a ki újra meg újra olvassa.

Ezeket előre bocsájtva közöljük a P. N. legutóbbi esti kiadásának élén hozott szenzációs válsághírt, nem annyira tanulságul többé, mint inkább azon szándékból, hogy a komoly viszonyok között olvasóinknak egy kis jól eső derűtséget okozunk. A sürgönyt, úgy a mint Apponyi

hivatalos közlönyében megjelent, a maga valóságában közöljük.

•Csáky, Wekerle és Apponyi. Bécsilevelezőnk től a következő telefonjelentést kaptuk:

Bécs, április 5.

Tudósítójuk udvari körökben arról értesült, hogy Csáky Albin gróf miniszter állása nagyon ingadozik, és hogy a benső baráti viszony, mely közte és a miniszterelnök között fennáll, csak ideig-óráig tarthatja állásában. E körökben különösen arról nyilatkoznak felháborodva, hogy gróf Csáky Albin minden elfogadható ok nélkül a kormány iránt barátságos indulatu püspököket a kormány nyal ellenséges magatartásba sodorta. Ezt az eljárását Bécsben sokáig nem fogják neki megbocsátani.

A viszonyok ilyen alakulása közepette minduntalan újra meg újra feltűnik a látóhatáron gróf Apponyi Albert neve, kiben a jövő emberét látják és ki egyedül hivatott arra, hogy a magyar politikának kerékvágásából kikölkent szekerét ismét visszaterelje a jó utra. Persze — tette hozzá a mérvadó nézeteket alaposan ismerő hirmondóm — tizenöt esztendeig kormányozott Tisza is, noha népszerűtlensége időnként Bécsben is, Budapesten is nagyon nagy volt és így nem lehetetlen, hogy pillanatnyi népszerűtlensége dacára Wekerle is sokkal tovább fog miniszterelnök maradni, mint azt bárki is gondolná.

A pompás jezsuita humbug annyival inkább megérdemelte, hogy lenyomassuk, mert a fentebb méltatott kacagató motívumokon kívül, még más nem kevésbé jóízű részletekkel is ékeskedik.

Igy nagyon jellemző az a komolyan vett állítás, hogy bizonyos bécsi udvari körök Apponyiban a jövő emberét látják. Ezt sohasem is tagadtuk, mert közismert dolog, hogy a nemes gróf az ő családi és társadalmi összeköttetéseivel fogva ama bizonyos udvari körökben sokkal több jó baráttal rendelkezik, mint például a beamter Wekerle. De ha azt kutatjuk, hogy amaz udvari köröknek mely részével van Apponyi szorosabb összeköttetésben? akkor bátran rámondhatjuk, hogy az ultramontan reakcionárius körökkel; viszont azon kérdésre, milyen jövőnek emberét látják ama körök Apponyiban? egész lelkinyugalommal felelhetjük rá: az ultramontan reakcionárius jövő emberét.

Még egy másik — a jezsuitáknál valóban szokatlan, de annál méltánylan-

dóbb — őszinte vallomás készíti működésre nevető idegeinket. Az mondatik ugyanis ama sürgöny végén, hogy nem lehetetlen, hogy pillanatnyi népszerűtlensége dacára Wekerle is (miként Tisza) sokkal tovább fog miniszterelnök maradni, mint azt bárki is gondolná.

Nos ebben az egyben kivételesen ma is egy véleményen vagyunk a mulatságos füllentőkkel.

Belföld.

Pestmegeye szava.

Pest-Pilis-Solt-Kiskunvármegye e hó 10-én és a rákövetkező napokon tartja évnegyedes közgyűlést, melynek legérdekesebb tárgyát a fővárosnak a kormány egyházpolitikai programja tárgyában küldött átirata fogja képezni.

A királyi pár Gödöllőn.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

Bécs, április 6.

A gödöllői idillikus királyi kastély már nem sokáig áll pusztán, elhagyatva. A májusi virulással ott is bimbózni és illatozni fog minden, csendes pompában, széppé téve annak a magasztos nőnek a jelenléte által, ki sohasem szűnt meg Magyarország védangyala, a magyar nép legjobb barátja s pártfogója lenni. Es a király, ez a jóságos atya az országnak, meg fogja látogatni, mint egyébkor is, idillikus nyári lakhelyén szeretett nejét, és ismét sütkérezni fognak kölcsönös szerelmükön és a magyar nemzetnek oly meleg, oly mély és őszinte szeretetén, tiszteletén.

Es végre el fog nemulni a királyi pár állítólagos haragjáról szóló ostoba mese. Magyarországnak nem volt jó barátja az, ki e mesét kigondolta s nem lehet okosoknak mondani azokat, akik azt tovább terjesztették. De hogy a mese egyáltalán keletkezhetett és hogy különben komoly emberek képesek voltak azt tovább fenni és terjesztetni, az csak azt bizonyítja, hogy meglehetősen általánosan érezték azt a nyomott tudatot, hogy valami hiba lett elkövetve, oly valami történt, ami kedvtelenséget kelhetett az udvarnál.

Nos tehát, meg van ez az érzés, akkor cselekedjünk is a szerint, és hagyjunk fel oly játékokkal, melyek magukban csak gyermekek, miután pozitív alapot senki sem szeretne nekik adni, a végtelenségig ismételve pedig és nyilvános találkozási helyekre, éppen az utcára cipelve valóban bosszantóknak kell lenniök, és pedig nem azokra nézve, akik az excesszív dolgot önmagában izetlennek találják, hanem arra nézve is, akit a gyermekes rikkantással — mint tévesen hírlik — meg-tisztelnek, akinek méltósága és történelmi nagysága az ily czéltalan „tréfák” által csak szenvedhet. A ki a magyar szabadság „nagy öreg-emberét” igazán tiszteli, nem nézheti szegény és megbotránkozás nélkül, hogy az őt dicőítő refrain mint lett csöcselék-közhelylyé, akár holmi tra-ra-ra bum dié. A gondolkozó és érző magyarság másképen gondolkozik és

érez. Király és királyné pedig, apa és anya, ismerik magyar gyermekeiket és nem ítélnék a nap és a napi juksz mulékony tünetei szerint.

Már nem sokáig áll a gödöllői idillikus királyi kastély pusztán, elhagyatva. A májusi virággzással ott is minden újra bimbózni és illatozni fog. És a nyári tartózkodás csendes fényét nemsokára a korábbi évek élénk őszi élete követi majd.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —
— április 6.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Molnár Antal, Josipovich Géza, Hentaller Lajos.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Fejérváry Géza br., Tisza Lajos gr., Josipovich Imre, Szilágyi Dezső.

Hitelesítették a múlt ülés jegykönyvét.

Bemutatja a kérvényeket. — Kiadták a bizottságoknak.

Jelenti, hogy hányan voltak tegnap engedélylyek távol s azt is, hogy még a tegnapi ülés folyamán hányan igazolták elmaradásukat elkéséssel. A többi képviselő április 12-ig kell hogy igazolja magát az elnök előtt. (Helyeslés.)

Tudomásul vették.

Pulszky Agost letette az esküt, mint igazoló bizottsági tag.

A napirend előtt szólott

Darányi Ignác kijelenti, hogy a Tisza-szabályozásra vonatkozó javaslat ügyében kijelenti, hogy külön véleményét visszavonja. (Helyeslés.)

Polonyi Géza mentelmi ügye.

Mikó Arpád, a mentelmi bizottság előadója ismerteti az ügy lefolyását s egyúttal a mentelmi bizottság eljárását. A bizottság előtt lefolyt kihallgatásból kiderült, hogy Gajári Ödön nem sértette Polonyit és sértő szándéka nem is lehetett. Ehez képest indítványozza a bizottság nevében, hogy mivel az immunitás megsértése nem forog fenn, térjen a ház a kérdés fölött napirendre. (Helyeslés.)

A ház hozzászólás nélkül magáévá tette a bizottság jelentését.

Következik:

A honvédelmi költségvetés

tárgyalása.

Nagy István már régóta arra törekszik,

hogy a honvédségnél a nemzeti szín érvényesüljön. Erre nézve már tett egyszer indítványt, amit azonban elvetettek, azzal az indokolással, hogy ebben az uralkodóház színei ellen intézett eljárást lát s hogy az uralkodóház színeit ki akarják küszöbölni, amibe soha sem fog beleegyezni. Apponyi annak idején erre megfelelt; szólt most is megújítja ezt az indítványt és meg fogja ujitni mindig. Ezután vitatja a fekete-sárga jogosultságát, amikor ezek birodalmi színek és nem az uralkodóházéi. Szóba hozza a honvédtisztek lányainak nevelését, két ilyen katonalányoknak való intézet van; az egyik Sopronban. Kétség nem fér hozzá, hogy ezt az intézetet jól vezetik, de ami kevés honvédtiszti leánygyermek oda bejuthat; az bizonyosan nem a legmagyarosabb nevelésben részesül, kéri a minisztert, létesítsen egy intézetet kizárólag honvédtisztek lányai számára. Ehez képest határozati javaslatot terjeszt elé. (Helyeslés.)

Lits Gyula és pártja a költségvetést megszavazza, nem bizalomból, de mert a honvédség fejlődését szívükön hordják. Elismeri, hogy a miniszternek érdemei vannak a honvédség jelenlegi fejlettsége körül. Ellenben elismeri azt is, mert tény, hogy a miniszter működése a honvédség szellemére és lelkületére káros befolyással volt. Mindenképpen arra igyekszik a miniszter, hogy a közös hadsereg szellemét és gondolkodását honosítsa meg a honvédség körében. A Ludovika-akadémiában német nyelven adatja elő a tantárgyak egy-némelyikét. Ez nem járja. Az ellen, hogy németül tanítsanak a Ludovika-akadémiában, senki sem tiltakozik; de a tudomány az marad minden nyelven, azokat taníttassa magyarul. Ezek é. hasonló okok teszik szólót és pártját bizalmatlanná a miniszter iránt. A katonai celibatus, valamint egyéb dolgokat ne cselekedjék meg a miniszter mindig rendeletileg, hanem lépjen a törvényhozás elé javaslattal. Ami a kisértő uniformisreformokat illeti, ebből nem kér a honvédségnek, melynek egyéb, mint jó téli köpenyegre, nincs szüksége. Felhozza a felvidéken divó katonaszabidások ügyét is, melyet ajánl a miniszter figyelmébe. (Helyeslés balfelől.)

Apponyi Albert gr. a magyar katonai oktatás kérdését veti fel, de ezúttal terjedelmesebben indokolva a nemzeti irányt, mint tette és tették mások az előtt. A törvényeknek erre vonatkozólag vannak rendelkezéseik. Az 1840-iki törvény meghatározta még ma érvényben álló hatálylyal, hogy a magyar ezredek tisztjei, még a tábornokok és stabalisok is magyar születésűek legyenek. Ennek a törvénynek hatályát még támogatja a királyi ígéret is, mely a törvények intézkedését még inkább megerősítette. Tehát már e törvény alapján is lehet követelni a magyar katonai oktatást. A kérdés fontossága alapszik még messzeható katonai és közjogi, nemzeti szempontokon. A nemzeti politika organikus egésznek képez, s csak az a politika nemzeti, amely ezt az organizmust minden ízében áthatja. A nemzeti gondolat érvényesülésének hiányoznia egyet-

len intézményünkön sem szabad. A hadsereg-nél a követelések minimumának szintén érvényesülnie kell, az kétségtelen. De aki még csak a magyar oktatást sem akceptálja, hát mi annál a minimuma a nemzeti törekvésnek? Közoktatásunknak is az a célja, hogy elérjük a magyar nemzet egységességét. És ha azt egyhamar nem érhetjük el, egyelőre legalább arra igyekezzünk hatni, hogy a társadalom vezérelmeinél érvényesítsük a főcél. (Zajos helyeslés balfelől.) Ebben a nagy törekvésben van a közoktatásnak egy ága, mely a törekvésével homlokegyenest foglal állást, a katonai oktatás. Pedig a magyar nemzet egységességében a vezérelmek között számítanunk kellene a katonaságra is, a melyet pedig átengedünk az idegen szellemnek. A közös katonai iskolákban, elismeri, hogy kellő méltánylásban részesülnek a magyar ifjak, de nem erről van szó. Az a kérdés, hogy az az ifju, akit átadunk az idegen szellemi nevelésnek, megmarad-e továbbra is magyarnak? Azt mondják, hogy szomorú ifju az, a ki a német nevelés mellett nem rendelkezik annyi lelki erővel, hogy megóvja magyarságát. Nem úgy van! Van-e — erre kér példát — oly állam, amely saját törvényei alapján és pénzzel olyan intézeteket tartson fel, a melyben a nemzetiség megóvására lelki erőt kelljen igénybe vennie. (Élénk tetszés balfelől.) Soha sem mondhat le tehát arról a feltételről, hogy ebben a tekintetben jogos nemzeti igényeinket teljesítsék. (Helyeslés balfelől.) A hadsereg érdeke épügy kívánja azt, mint a magyar nemzet érdeke, hogy a katonai oktatás ebben a tekintetben igényeinknek megfelelően változzék. A magyar állampolgár joga, hogy ép olyan könnyen haladjon a hadseregben, mint más. De hát megvan-e a feltétel a jelenlegi körülmények között erre? Nincs, mert idegen nyelven nehezebben sajátíthatják el a katonai tudást, mint azok, akiknek az az idegen nyelv az anyanyelve. Ez kétségtelen s ez igazságtalan hátrány a magyar állampolgárra. (Élénk helyeslés balfelől.) Azt mondják, hogy a magyar katonai oktatás megbontja a hadsereg egységét. Ezt mondják, de nem bizonyítják, mert bizonyítani nem lehet. Eppen a hadsereg érdeke, hogy mentől jobban elsajátíthatassák a katonai tudást; ez pedig magyarra nézve magyarul a legkönnyebb. (Helyeslés.) Azt is ellene vetik a magyar katonai oktatásnak, hogy akkor a Lajthán tul is hasonló ujitásokkal igyekszik majd megbontani a hadsereg egységét. Ez sem áll. De különben is nekünk az jogos követelésünk s erről lemondanunk nem lehet, mert ez minimalis követelésünk. (Helyeslés balfelől.) A magyar katonai nevelésnek létesítése régi magyar követelmény s a Ludovika-akadémia csak ama föltétellel állíthatott fel, hogy ott a tanítás teljesen magyar legyen. Sennyey, a legkonzervatívabb politikus programjába fölvetette a magyar szellemnek a hadseregben való terjesztését s 1871-ben, revolúciót fogadott el a magyar katonai akadémia felállítására érdekében. Es most, mikor a katonai szolgálat általánossá vált, a mi-

T Á R C S A.

— Április 7. —

Egy hárfa és egy hegedű szerelme.

— Az „Aradi Közlöny”-nek francziából fordította: —

Urszics Darinka.

Vannak szépek, melyek az Istenben, s vannak, melyek az ördögben hisznek, némelyek a véletlenben, mások a balsorsban vagy az isteni gondviselésben, egyik a női érényekben, másik a férfiak becsületében, ismét van olyan is, ki semmiben sem hisz.

A mi hősünk, Róbert, a művészetben hitt, ez a hit is csak olyan, mint a másik? De a művészetekről beszélve ő csak a zenét említette, mert szerinte csak ez egy művészet létezett. A festésre, költésre keveset gondolt. Az összehangzás nincs meg bennök s az érzés? az is kevés! Kitűnő zenélő volt, kinek azonban más egyébről csak igen csekély ismerete volt.

A zenész semmi egyébben nem törődik, lehet valaki kitűnő zeneműszerző s Nagy Károly utódjának Pharamondot hiszi. Ilyenformán nyilatkozott a mi hősünk tudatlansága is. Nem botránkozott volna meg, ha Hamlet-et Molière vigjátékának hallotta volna mondani. De a zene ellen ne merjen senki sem szólni! Mert ő egy barátját is kihívta, ki az ünne-

pélyes sonatát kevéssé gyönörködtetőnek találta.

Igen csinos dolgokat szerzett s szenvedélyesen hegedült.

A zongora — mondogatta — egy nagy paraszt, fehér gallérral s arany foglalatú szemüveggel, a hegedű egy gyöngédlelkű szenvedélyes költő, ki sir, de másokat is könyekig megindít.

Mindazáltal voltak gondjai, — mint minden művésznek — kik különösen a huszas években mindentől nagy dolgot csinálnak. S mialatt két sonatát megirt, szerelmes lett a szöke Margitba. De ez nem gátolta őt abban, hogy dolgozzék: ő mindenekelőtt zenész volt, s szerelmes csak akkor, ha ideje engedte. Tény, hogy a művészek azok, kiknek szívében az önzéssel a legnagyobb gyengédség egyesül. Ez paradoxonnak látszik, de nem így van-e? A múlt télen egy perzsa költő az opera-bálon így szólt hozzám:

— A paradoxon egy mag, melynek igazsága a virágban, jósága a gyümölcsben rejlik.

Ami Margitot illeti, ő a szegény komolyan szeretett. Mondtam, hogy szöke volt, de hisz ezt szükség:en volt tennem, hisz van-e Margit, ki barna? Egyetlen hibája volt a szép leányknak, nem volt zeneértő.

Egy reggelen az kérdezte Róberttől:

— Mikor veszel nőül?

S ez hidegen viszonzá:

— Ha zeneértő leszel.

Észrevevén Margit, hogy Róbert gunyú üz belőle, elment, megbántva igaz s mély szerelmében. Így váltak el egymástól: Margit zokogva, Róbert nevetve.

Hét év telt el. . . Róbertet szobájában találjuk, amint idegesen járkált fel s alá, mert nem tudott kifejezést adni az eszmének, mely felett már napok óta gondolkodott. Hirtelen megállt, mintha hárfa hangja ütötte volna meg fülét, s hallgatódzott.

A hárfa roppant hat a gyengébb idegzetűekre, emberekre s állatokra egyaránt, innen van, hogy a kutyák vonyitva futkosnak a hárfa hangjainak hallatára, innen magyarázható Róbertnek a kutyák iránt táplált ellenszenvé.

Róbert visszafojtott lélegzettel hallgatott, a szomorú, érzelmes dallam tisztán jutott füléhez. Kettőzött figyelemmel hallgatott tovább s egyszer egy sóhajt, majd meg zokogást vélt hallani. A hárfa így dalolt: „Szeretek — de szeretve nem vagyok. Husz évet éltem, tükröm azt mondja, csinos vagyok s még sem szeretnek, pedig én mily hévvel imádom.”

Róbert először életében könyeket érzett szemeiben. Megragadta hegedűjét s gyönyörűen játszott el egy szerelmes dalt: „Szeretlek!” Az

kor nemzeti érdek, hogy a hadsereg ne csak politikailag, hanem szívében és lelkében is magyar legyen: most állunk el a követelés-süktől. Ráter a bécsi és a budapesti sajtó által legutóbb hangoztatott hírekre. Nem akar e kérdéssel most bővebben foglalkozni. Ha napirenden lesz, szólni fog hozzá minden taktikázás nélkül. (Zajos tetszés balról.) A férfias, nyílt homlokkal való feltárása a helyzetnek fogják elosztani a felhőket. A fikciók tovább terjednek; csak a nyílt, az őszinte igazság segíthet a bajon. A költségvetést elfogadja. (Zajos, hosszantartó éljenzés.)

Öt perc szünet után

Pulszky Agost elismeri, amit előtte szóló mondott, hogy a fikciók tovább terjednek. Bámulattal hallgatta Apponyi beszédjét. (E perczben zajos éljenzés hangzik. Egy csapat bodajki választó polgár érkezik a kar atra. Kalapjuk mellett piros tollak. Nemsokára utánuk a terembe jön Atzél Béla báró, Zichy Jenő gróf kíséretében. Zichy átadja Atzél mandátumát az elnöknek. Atzél Béla a bal és a szélsőbaloldal zajos éljenzése közt vonul helyre, Károlyi István gróf mellé.)

Pulszky Agost: Örülök, hogy egy kormánypartit éljeneznek meg az ellenzéken.

Károlyi Gábor gróf: Próbáljon csak maga kimenni vagy bejönni, hogy ki fogja éljenezni.

Pulszky Agost a katonai nevelés tekintetében nem akar ellentétbe helyezkedni az Apponyi gróftól felállított premissákkal. Elismeri, hogy a nemzeti politikának a nemzet összes céljait fel kell ölelni, de egyetlen intézményt sem szabad olyannak tartani, amely a keretbe beilleszthető nem volna. Teljesen igaza van Apponyinak, hogy a közoktatás egész rendszere a nemzet egysegítésére van irányozva, de nagyon hibás azt elhinni, mintha a katonai nevelőintézetek célja az volna, hogy a gesammt monarchiának adjon embereket. A katonai nevelőintézet feladata, hogy jó katonát neveljen a hadseregnek. A nyelv nem akadályozza a hazafiságot. Ha a honvéd, akit magyar nyelven tanítanak a honvédségnél, lehet jó hazafi, miért ne lehetne az a magyar, aki németül tanul? Bármely meggyőzőnek hallotta az elhangzott beszédet, abban, illetőleg annak egyrészében vesztélyes monumentumot lát. A közös hadsereg ereje az egységes tisztikar. Azért egyes tagjai megtartják nemzeti voltukat. Minden közös hadseregbeli tisztnek birnia kell azt a nyelvet, amelyen a hadsereg ügyei intézettek.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Városi közügyek.

Sorrendje

az Arad sz. k. város törvényhatósági bizottsága által 1893. ápril 12-ik napján d. n. 4 órákor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

33. A polgármester jelentése, amelylyel az

engedelmes vonó utána mondta azt, a hurok meg érzéssel rezegtek.

A hárfa keserűen folytatta: „Te csak mondod, hogy szeretsz, de már fel nem ismeresz.”

A hegedű elragadóan válaszolt; elmondott minden vágyat, minden szenvedélyt kifejezett s mindig mint valamely magasztos refrainnel, azzal végezte: „Szeretlek!”

A hárfa hurjai mindhalkabban rezegtek, s csakhamar már nem tiltakozhatott a hegedű szava ellen. A dallam tiltakozta, hogy a küzdelem nehéz; még néhány visszautasító hang hallatszott, melyre a hegedű szerelmesen, s kérve válaszolt.

A legünnepeyesebb pilanatban pattanás hallatszott, egy hur megszakadt.

Róbert eldobta vonóját s felfutott a lépcsőkön. Margit felnyitá szobája ajtaját.

— Uram — mondá — megígérte, hogy nőül vesz, ha majd értek a zenéhez.

Róbert átkarolta.

— Enyém, csak enyém légy mindörökre; de ígérd meg, hogy a házban csak egy lesz a zenélő!

Margit elővette ollóját, s teljesítette az áldozatot.

A hárfa hattyu-dalát énekelte.

Történnék tehát még most is csodák, de azok csak szerelemből, nemde?

utépítési s fenntartási alapnak 1891. és 1892. évekre terjedő zárszámadását beterjeszti.

34. Korom György róm. kath. kántor kérelme a két kántori állás s fizetésnek Lengyel György kántor elhalálózása következtén való egyesítése iránt.

Arad, 1893. ápril hó 4-én.

Kiadta:

Institóris Kálmán,
főjegyző.

Tanügy.

Az iskolaszék ülése.

— Április 6. —

Aradváros iskolaszéke tegnap délután 4 órákor ülésezett a városháza emeleti kisterében. Az ülésen Salacz Gyula kir. tanácsos, polgármester elnöke alatt jelen voltak: Millig József iskolafelügyelő, Varjassy József, Institóris Kálmán, Boros Vida, Barabás Béla dr, Schusztér Illés dr, Abrai Lajos, Bonts Aurél, Szöllösy Károly, Nikodém János, Brusch Alajos, Tedeschi Viktor, Heeger Ernő, Vizer Péter, Marschall Lajos dr, Remetei F. Károly, Fischer Alajos, Avarffy Ferencz dr, Sallay Béla dr, Keresztes Gyula dr, Péterffy Antal, Nesnera Aladár, Schöpfkesz Ede, Szathmáry János.

Elnököl polgármester megnyitja az ülést, Millig József olvassa a megyei törvényhatóság átiratát, melyben a községi kisededővő intézetek felügyeletét az iskolaszékre bízták; egyben felhívják az iskolaszéket, hogy magát nótággal egészítse ki. Ez utóbbira vonatkozólag ama határozat hozatott, hogy a gyermekkeretek felügyelete egy szűkebb bizottság hatáskörébe tartozzék, melybe nótággal is felvehetőek legyenek, kikkel együttesen teljesítenék kötelességüket.

E bizottság áll Millig József iskolafelügyelőn kívül Péterffy Antal, Boros Vida, Horváth János, Avarffy Ferencz, Nikolits Péter és Pösgay Lajos dr iskolaszéki tagokból, s e bizottság teszi meg jelentését szervezkedése után.

Örömmel vették tudomásul, hogy jelenleg a magánóvodákban szép számú ingyenes növendék élvezi a város jótéteményét, illetve 200 frtos segélydíját.

Verner László nyugdíjazott tanító helyébe Kresz Ferencz neveztek ki egy évi próbaidőre, s számára a fizetés április hó elsejétől tétetik folyóvá. Kresz helyébe kiegészítőül Kresztics Károlyt fogadták el, mint legalkalmasabb pályázót.

Nagy Sándorné Ujházy Julia szabadságoltatását főorvosi pótvizsgálás után adták meg, ki a tanítónő munkaképességéről s egészségi állapotáról jelentést teend.

Horváth Jánosné az Uj-terem-utczában új magánóvodát létesített, melynek fenntartására az iskolaszék 175 frt évi segélyt szavazott meg.

A siketnéma iskola igazgatója, Roboz Józsefnek márczius hó 24-étől kezdődő szabadságidejét az iskolaszék csak azon feltétellel engedélyezte, ha a mulasztásokat elfogadhatóan pótolni tudja. Tegnap jelentette be, hogy az elmaradó 98 órát június hó 10-étől kezdené meg pótolni, mi nem ütköznék nagy nehézségekbe. Az iskolaszék ezt tudomásul vette.

A vizsgálatok mikénti megtartására vonatkozólag olvastatott a kiküldött bizottság javaslata, mely azoknak szigorítását kívánja. A javaslat általánosságban elfogadottat.

A javaslat részletei élénk vitát porvokáltak, mely igen hosszú időt vett igénybe. Az eredmény a következő: az elemi iskola V. és VI. osztályaiban az évről vizsga egyenként 5 órát veend igénybe. A polgári iskolában minden osztály vizsgálata egy-egy napot, mely idő alatt az előadások szünetelnek. A polgári iskolákban a vizsga befolyással van a végérvényes osztályzati jegyekre.

Ülés végén Varjassy József és Schöpfkesz Ede letették a hivatalos esküt.

Időjárás.

Légszomsz: reggel 7 órákor 764.0 mm., délután 2 órákor 764.1 mm. Hőmérsék: reggel 7 órákor C° + 4.6, délután 2 órákor C° + 12.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor N. 6, délután 2 órákor EN. 6. Felhőzet: reggel derült, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Vizjelzés.

1893. évi április hó 6-án reggel 8 órákor észlelt hőmérsék. időjárás. vizállás.

Észlelési állomás	Hőmérsék C°	Időjárás	Vizállás
			cm-timétri.
Maros	Branyicska	+ 5°	borult + 110
"	Arad	+ 5°	derült - 13
"	Makó	+ 7°	derült + 105
Tisza	Szeged	+ 7°	szeles + 536
3-as Körös	Gyoma	-	-

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.

A - jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.

Arad, 1893. április 6.

A m. kir. folyamermézői hivatal.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 7. —

Változó felhőzet. — Enyhe. — Száraz.

H I R E K.

Április 7. Péntek. Róm. kath. naptár: Armin. — Protestáns naptár: Armin. — Izraelita naptár: Husvét ünnep 7. napja. — Görög-kel. naptár (márczius 26.): Gábor főangyal. — A nap két 5 óra 28 perczkor, nyugszik 6 óra 37 perczkor.

Szabadságharczi ereklvék orsz. muzeum (színház/épület, II-ik emelet) nyitva mindennap délután 9—12 és délután 2—4 óráig.

Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszin.

Április 7. Közigazgatási bizottsági ülések délelőtt 9 órákor a megyénél, délután 4 órákor a városnál.

Április 9. A kaszinó-egylet redkivüli közgyűlése délelőtt 11 órákor.

Április 12. Városi közgyűlés délután 4 órákor.

Április 13. A Bettelheim-Spitzka-ügy végtárgyalása a törvényszéknél délelőtt 9 órákor.

Április 15. Az aradi közjegyzői kamara ülése.

Április 15. Az aradi waggon- és gépgyár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 9 órákor.

Április 16. Román zsinat Aradon.

Április 16. Materna Amália hangversenye délután 5 órákor (Fehér Kereszt.)

Április 16. Az aradi első takarékpénztár rendkivüli közgyűlése délelőtt 10 órákor.

Április 27. Arad megye köztörvényhatósági bizottságának évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órákor.

— Személyi hírek. Salacz Béla törvényzéki elnök, Salacz Gyula polgármester testvére, Aradon időzik. — Valentics honvédezredes tegnap terep-felvétel végett az ösi hadgyakorlatok színhelyére, Borossebesre érkezett.

— A hivatalos lapból. A király Benkő Lajos Barsvármegyei főorvosnak, ezen minőségében hosszas szolgálata közben szerzett érdemei elismerésül, a királyi tanácsosi címet, — Kun Tamás dr törvényszéki és Miskolc városi tisztii orvosnak pedig hosszas és kitünő szolgálatai elismerésül a Ferencz József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— A polgármester ajándéka. Salacz Gyula kir. tanácsos, Arad szab. kir. város polgármestere az aradi ereklvémuzem elnökségéhez a következő nagyrdeku és nagybecsü levelet intézte:

„Egy alkalommal tekintetes Elnök ur felhívására megígértem, hogy majdan, ha a muzeum szekrényekkel felszerelve leend, átadom azon egyenruha atillát, amelyet mint az aradi várat ostromló hadosztályhoz tartozott békésmegeyi szabadcsapat zászlóalj hadnagya viseltem.

Mint hogy az érintett feltétel teljesült, van szerencsém az atillát tisztii kardommal együtt átnyújtani, megjegyzem azt is, hogy az atilla aradi készítmény, Szendrey József előkelő szabómester szabta reám.

Küldök még egy 1848. évi aradi tisztujítási emléket, továbbá egy honvéd zászlóalj parancskönyvét.

Fogadja stb.”

A fent említett 1848. évi tisztujítási emlékre vonatkozólag Salacz polgármester külön a következő leírást csatolta: „Az 1848. márczius 15-ike után Arad szab. kir. város közönsége tisztujítást tartott. A polgármesteri állásra két jelölt volt: Török Gábor és Scherfene Ferencz. A Török-párti polgárság a csatolt nemzeti színü zászlócskát hordta jelvényül, amelyet kalapja mellé tűzve viselt. A gimnáziumi diákság a Török-párttal rokonszenvezett és ennek jeléül a zászlócskát

szintén viselte; mint akkorban a 6-ik osztály tanulója, én is kalapom mellé tűztem a kis zászlót, amely irataim között épségben maradván, most azt a muzeumnak ajándékozom." Salacz polgármester nagybecsű adományát a muzeum-bizottság mondhatlan örömei és igaz hazafiúi megilletődéssel fogadta. A polgármester rokonszenvének és bizalmának ezen megtisztelő nyilvánulását a muzeum létrehozásán fáradozó férfiak munkájuk legszebb utalmának tekintik.

— **Igazolt választások.** Aradmegye igazoló választmánya tegnap délelőtt 10 órakor Nachtnébel Ödön elnöklete alatt ülést tartott, a melyen jelen voltak: Dániel Gergely, Bogdánffy Gergely, Hauser Károly, Bogdán Virgil dr., Szentpétery Antal, Vörös Vidor és Baross Ferencz dr. A választmány a Gyorokon megejtett új s a megyében történt pótválasztások igazolása után tárgyalta és elutasította a világo si választás ellen beadott felebezést. Ezzel az egész megyében megejtett megyebizottsági tagválasztások igazolva vannak.

— **A királyné utazása.** Nápolyból sürgönyzik, hogy a nápolyi herceg tegnap délután meglátogatta a királynét a „Miramar“ yacht fedélzetén.

— **Aradmegye új főügyése.** A „Nagyvár rad“ úgy értesül, hogy Jónescu Lázár, a napokban elhunyt megyei tiszti főügyész utódja Vörös Vidor, az „Alföld“ volt szerkesztője, a jelenlegi megyei alügyész lesz.

— **A néptanítói fizetések rendezésére** vonatkozó törvényjavaslat, mint tudva van, legelső tanácskozási tárgyát fogja képezni a képviselőháznak a költségvetés elintézése után. A képviselőház pénzügyi bizottságának e törvényjavaslata vonatkozó jelentése épen oly érdekes, mint szomorú képet tár elénk a néptanítók ez idő szerinti anyagi helyzetéről. A jelentésbe foglalt hivatalos adatok szerint 5278 néptanítónak van jelenleg háromszáz forintnál kisebb fizetése. (Ezek közül 173-nak 50 frton alól marad, 449-nek 50—100 frtig, 985-nek 100—150 frtig, 1670-nek 150—200 frtig, 1472-nek 200—250 frtig és 1129-nek 250—300 frtig terjed az évi fizetése.) Háromszáz forinton felül következőleg alakulnak a néptanítók illetményei: 4642 néptanítónak van 300—400 frtig, 2577-nek 400—500 frtig, 2458-nak 500—600 frtig, 1601-nek 600—700 frtig, 852-nek pedig 700—800 frtig terjedő illetménye. Vajmi csekély a még jobban szituált néptanítók száma. Mindössze 355-en részesülnek 800—900 frtig terjedő, 172-en 900—1000 frtra menő javadalmazásban s 186-an vannak, a kiknek illetményei meghaladják az ezer forintot. Az első helyen említett 5278 néptanító fizetésének 300 frtig való kiegészítése már az első évben 603,455 frt kiadási többlettel fog járnai. Ha 400 frtra egészítették ki az ezen összegnél kisebb illetmények, úgy 1.442.334 forint, 500 frtra való kiegészítés esetében 2.682,521 frt, 600 frtra való kiegészítésnél pedig nem kevesebb mint 4.271,171 forint új teher nehezédnek az államkincstárra.

— **Jókai jubileuma.** Jókai Mór koszorús irónk félszázados jubileumának méltó megünneplése mind szélesebb érdeklődést kelt Aradváros társadalmában. Mint értesülünk, most már a Kölcsey-Egylet is megindította a mozgalmat s szombatontartandó választmányi ülésén megbeszéli a Jókai-ünnepély rendezését.

— **Közigazgatási bizottsági ülések.** Aradmegye és Aradváros közigazgatási bizottságai ma, pénteken tartják meg április havi üléseiket, és pedig a megyénél d. e. 9, a városnál d. u. 4 órakor. Az ülésekre e helyen is felhívjuk a közigazgatási bizottság tagjainak figyelmét.

— **A gyoroki csángók honosítása.** A Bukovinából Gyorokra telepített csángók közül 28 család honosítását rendelte el a belügyminiszter. A csángók holnap teszik le Szathmáry Gyula alispán kezeibe a magyar ál-

lampolgári esküt. Az eskü kivétele czéljából az alispán és Baross Ferencz dr megyei első aljegyző holnap reggel Gyorokra utaznak.

— **Edelsheim-Gyulay báró mellszobra** most készül Strobl Alajos műtermében. A szobrot márvány kivitelben a gyászoló gyalád nevében Lukácsy Lajos aradi ügyvéd rendelte meg a művésznél. Strobl a halott arcáról vett gipszlenyomat és több arczkép után mintázza művét.

— **Szemle a waggonyárban.** Az aradi waggon, gépgyár és vasöntöde szegecselő műhelyének felülvizsgálását tegnap délután ejtette meg a mérnöki, orvosi és ügyészi hivatalok képviselőinek közbenjöttével az iparhatóság. A szemle alkalmával kifogásolni való nem merült fel s így a szegecselő műhely már megkezdte üzemét.

— **A vármegye egy havi ügyforgalma.** Aradmegye közigazgatási iktatójába a múlt hóban befolyt 2142 közigazgatási, 185 közigazgatási bizottsági, 46 erdészeti bizottsági és 24 kihágási elintézés alá eső ügydarab. A vármegyei bizottságok és tisztviselők tehát egy hónapban 2397 ügyet intéznek el.

— **Huszonötezer forint jótékonyczéla.** A magyar főuri társaság egyik kiváló tagja, Károlyi Tibor gróf, aradmegyei nagybirtokos, a magyar képzőművészeti társaság elnöke, ugyszólván, kerülésével a nyilvánosságnak, egész csöndben egy csinos vagyont kitévő összeget áldozott pár nap előtt kulturális és jótékony czélokra. Értesülésünk szerint Károlyi Tibor gróf összesen 25,000 frtot adott jótékony czélokra és pedig a többek között: 3000 frtot az írók segélyegyletének, 5800 frtot a magyar képzőművészeti társulatnak, 2000 frtot a budapesti szegény gyermekek kórházának, 5000 frtot a budapesti lelenczháznak, 2000 frtot a budapesti mentőknek, 2500 frtot a Bethesda-kórháznak, 2000 frtot az aradvárosi árvaháznak, 500 frtot az aradi jótékony nőegyletnek, 500 frtot az aradi polgári menháznak stb.

— **Népesedés.** Aradváros területén az elmúlt héten született 18 fi és 20 nő, összesen 38; meghalt 15 fi és 12 nő összesen 27 egyén. A születések évi aránya tehát 43,3, ellenben a halálozásoké csak 29,9 pro mille volt. Difteritisben egy gyermek halt el.

— **A Klein-féle csőd.** Dániel Lajos dr törvényszéki bíró, a Klein-féle csődügyben kirendelt csődbiztos vezetése mellett tegnap kezdte meg a felszámolást. Határidőn belül 120 hitelező jelentett be kisebb-nagyobb követelést s így a hitelezők nagy számára való tekintettel a felszámolás csak holnap lesz befejezhető. Mint hírlík, Klein Samu, a vagyonbukott cég főnöke, a hitelezőkkel bíróságon kívül folytat egyezkedési tárgyalásokat.

— **Nyugdíjas katonai alkalmazottak.** A közös hadügyminiszter utasította a hadtestparancsnokságokat, hogy a náluk dijnoki minőségben alkalmazott nyugdíjas katonaiszemélyek neveiről, lakhelyeiről s az általuk élvezett nyugdíjak összegéről, készített jegyzékeket minden késedelem nélkül (jövőre pedig minden év november havában) közöljék az első osztályu kereseti adó kiróvhatása végett az illetékes pénzügyigazgatóságokkal.

— **A monyászi fürdő.** Aradmegye legszebb, vadregényes erdei vidékén fekszik az a rég idő óta látogatott gyógyfürdő, amelyet a magyar geografia Menyházának, a vidék lakta oláhság pedig Monyásának nevez. A fürdő gyógyhatásu, meleg forrásvíze messze földön ismert. Mint annak idején jeleztük, gr. Wencheim Frigyes a múlt évben megvette azt a 40,000 holdnyi borossebesi (gr. Waldstein-féle) uradalmat, amelyhez a menyházi fürdő is tartozik. A gróf az előbbi birtokos által meglehetősen elhanyagolt fürdőt nagy befektetések által a legelső hazai gyógyhelyek nivójára emeli. A gróf legelsében is

vasutat építettett Borossebestől Menyházáig; ez a vasutvonal már teljesen kész és még ez év június havában át lesz adva a közforgalomnak. A fürdő-telepen Zsigmond által nagyszabásu ártézi kutat furat az új birtokos a fürdővendégek számára két, nagy komforttal berendezett, tágas villát épített még ez évben. A jövő évben készül el az új vendéglő és az új fürdőhelyiség, egészen a margitszigeti fürdő stíljében. A fürdőtelep villanyvilágításra rendeztetik be. A hely érdekességét emelni fogja az is, hogy a gróf egy 12 hold terjedelmű tavat ását, hogy a fürdőző közönség csolnakázással is szórakoztathassa magát. Szóval: Menyháza egészen modern alakot fog öltetni s valóban olyan nagyszabásu fürdő lesz, amilyenre ritka hatásu gyógyvíze és gyönyörű vidéke predestinálta.

— **Járványok Agrison.** Agris aradmegyei községben a difteritis és a kanyaró járványzerüleg grasszálnak.

— **Sulyos baleset.** Sajnálatos baleset érte szerdán este Szalay Károly aradi ügyvédet és nejét. Barackáról Aradra érkezvén, bérkocsira ültek. Az ittas kocsis oly eszeveszett hajszát kezdett, hogy a kocsis felfordulásától minden perczen tartani lehetett. Szalay Károly, miután a részeg kocsist nem túrtörtethette, oly szerencsétlenül ugrott ki a rohanó kocsiból, hogy válpercet eltörte. Kevéssel ezután a kocsis felfordult s Szalay Károlyné esés közben sulyosan megsérült. A sérülteknek az első segélyt egy magát megnevezni nem akaró kerékpáros fiatal ember nyújtotta.

— **Kettős házasságra vágyó katonaszökevény.** Hrubecz Vilmos aradi zenész megszökött a katonasor elől s Baráth Mihály nevű mostonatestvérének nevével és keresztlevelével visszaélve, olárhoz vezetett egy csinos cigány leányt. Boldog házáséletét csak az a tudat zavarta, hogy mint katonaszökevény t országszerte körözik. Egy fél év előtt összeveszett a feleségével és elkergette a háztól. Azóta leánynezőbe járt s másnévvel és más keresztlevellel 22 éves korában ismét házasságra akart lépni. A kettős házasság elkövetésében az akadályozta meg, hogy Zilahon elárulta inkognitóját s az új menyasszonyánál letartóztatták. A kalandor trombitást tegnap hozták haza kellő fedezet mellett zsüppon és átadták a vizsgálóbírósnak. A kalandnak keserű lesz az utóíze.

— **Tudományos előadások.** A matematikai és fizikai társulat közgyűlésének második napján az előadások sorozatát Antolik Károly volt aradi tanár, pozsonyi realiskolai igazgató nyitotta meg, ki új akusztikai poralakjairól értekezett s e tárgyra vonatkozó kísérleteit is bemutatta. Érdekes körülmény, hogy most van mintegy 100 éve annak, hogy a magyar származásu Chladni, a modern akusztika megalapítója, a hosszrezgésű poralakokra vonatkozó első kísérleteit tette, mely irányban azonban az Antolik-féle kutatásokig, melyek 60,000 rezgésű, tehát a fulre nézve már észre nem vehető hangok szemléltetését lehetővé tették, semmi figyelemre méltó eredmény nem értett el. — Ezután Fényes Dezső aradi tanár a mágnesi erővonalak fotografiai képét mutatta be s előterjesztette a diamágnesi erővonalakra vonatkozó kísérleteit.

— **Vesztett kutya.** Tegnap délután ismét egy veszett ebet löttek le a Baross-parkban. Hogy mart-e meg valakit, az még eddig nincs megállapítva.

— **Ipari vállalkozók figyelmébe.** Az aradi iparhatóság több iparost, vállalkozót és műkerteszt szigoruan megbüntetett, amiért alkalmazottaikat a kerületi betegsegélyző pénztárnál be nem jelentették. Figyelmeztetjük azokat, akik eddig a bejelentést elmulasztották, hogy a saját érdekükben sietve pótolják a mulasztást.

— **Agyonütötte a fal.** Likér János csabai gazda kerek tanyáján bedden Melich János 60 éves napszámos ember és még két társa egy épületfalának aláásásával foglalkoztak. A munkával már jó előre haladtak, s így Melich két társa figyelmeztette, hogy vigyázzon,

mert a fal ledől. „Ne beszéljetez nekem, nem először csinálom, tudom én jól, hogy mikor dől le!” De alig mondotta ki az öreg ember az utolsó szót, a fal ledől és az agg embert maga alá temette. Még élve sikerült a romok alól kihuzni, de rövid idő múlva meghalt; a fal fejét és mellét zuzta össze.

— **Sötét bosszu.** Pécskán Bodorzán Toma sötét bosszút táplált haragosa, Andreá Jován ellen, de megölni nem akarta. Bevérte hát éjnek éjszakáján Andreán ablakát s azon át házába hatolt. Epen a bosszu módja fölött gondolkozott, a midőn szemébe tűnt az ültetőben két liba. A libákat a kiköltendő tojásokról felzargatta, a tojásokat összetörte és a kielégített bosszevágy érzetével ellillant. A káros pöröl a tojásokért.

— **Kincstári földvétel.** M.-Kovács ház község a kincstártól 1883/1800 hold földet szándékozik megvenni s erre nézve az aradi állami jószágigazgatósággal szerződött is. A birtoktest ára holdankint 218 frt 18 kr, összesen 4044 frt 95 kr s 73 félév alatt egy százalékos tőke és 5%-os kamattörlesztéssel félévenként előre fog kifizettetni. A községnek ezen határozata még törvényhatósági bizottsági tárgyalás alá kerül.

— **Szédelgő ügynök.** Shreyer Ede elcsapott városi végrehajtó minden megbízás nélkül biztosításokat köt Aradon a „Gizella-egylet” részére. A turpisság kisült, a vizsgálat folyik, a közönséget óvjuk a szédelgőtől.

— **Téglaverések.** A város által a Birkásdülöben kijelölt téglaverő helyeken Nikolics Péter, Ursits Lipót, Dengl Lajos és Fitus József több millió téglát veretnek.

— **Battonyai hírek.** Athelyezés. Zriha Emil adóhivatali ellenőr Zsombolyára helyeztetett át. — **Ujszikkvizgár.** Szekerka Sámuel új szikkvizgárat állít föl. — **Öngyilkosság.** Gyorgyovits Gyuricza battonyai lakos felakasztotta magát. Mint hírlík, tettét azért követte el, mert a feleségével összeveszett.

— **Pályázatok.** A veszprémi kir. törvényszéknél irodaigazgatói állás 2 h. a. — A fő- és székvárosi kir. pénzügyigazgatóság kerületében pénzügyőri szemlélni állás 2 h. a. — A n.-kikindai kir. ügyészségnél alügyési állás 2 h. a. — Az esztergomi kir. járásbírósnál albirói állás 2 h. a. — A n.-szalontai kir. járásbírósnál albirói állás 2 h. a. — 12 III. oszt. állatorvosi állás, a földmívelésügyi miniszter részéről 10 n. a.

— **Apró hírek.** Tüzesetek. Zimádon Gyernár Márton, Szt-Annán Zimmerman József, Rosztocson Hajdu Györgye, Olár Pável és Olár Juon kárára gyulladt ki s égett le egy-egy ház. — **Lopások Arad megyében.** A gyoroki vásáron Kondár Erzsébet kárára értékes ruhameűeket lopott Grondi Száva szabadhelyi csirkefogó. A lopott tárgyakat Bogye Demeterné orgazdánál találták meg. Molnár Pál és Csik Florea Nádasdy Ferencz gróf forrainagyratosi pusz-tájáról diszfákat loptak. — **Pécskán** Lelik Andrásról Drágos Tódor 5 tyukot loptott. A tetteseket a csendőrség minden esetben elfogta. — **Talált tárgyak.** Az aradi rendőrségnél egy nagy csomag asztalkendőt és egy magyar nadrágról szóló zálogjegyet tettek le a megtalálók.

— **x— M. t. olvasóink** figyelmét felhívjuk a mai számban megjelent „Orient” című havonként 3-szor megjelenő képes folyóirat hirdetésére. Ezen folyóirat gyönyörű illusztrációi, főképen azonban a fürdőket látogató és utazó közönséget érdeklő fölötté értékes és bő tartalmánál fogva ajánlásra méltó.

Hymen.

Madzsar Károly dr. temesvári kir. törvényszéki bíró, ki Aradváros társadalmának is élénk és kedves emlékében él, a mennyiben pár évvel ezelőtt az aradi kir. ügyészségnél mint alügyész működött, a napokban váltott jegyet Unger Gusztáv debreczeni kir. táblai bíró bájos leányával, Irma kisasszonnyal.

Kerpely Kálmán, a debreczeni gazdasági tanintézet tanára eljegyezte terpesdi Markovits Károly pankotai földbirtokos szép leányát, Emma kisasszonyt.

Pereán János aradvárosi tanító eljegyezte özv. Vaniss Gyuláné szép és kedves leányát, Margit kisasszonyt.

Szendrei Mihály, Leszkai aradi szintársulatának fiatal tagja, a hó 29-én vezeti oltárhoz Debreczenben Barts Aranka színésznőt.

Gyászrovat.

Prepeliczay Dezső dr. kiváló ügyvéd, Temesvármegye tiszteletbeli főügyésze, mint részvétellel értesülünk, 34 éves korában Temesvárott elhunyt. Özvegyet — két gyermeket hagyott hátra. A gyászhir élénk nagyon részvétet kelt Aradon is, hol a Lukácsy, Csapreghy stb. családok közti rokonságban állanak a megboldogulttal. Béke poraira!

Kelemen Jánosné elhunytáról őszinte részvétellel vettük az alábbi gyászjelentést: Kelemen János városi tisztviselő és fia Mihály, neje szül. Hack Katalin és gyermekeik Gyula, Ferencz, Kálmán, István, Sándor és Anna, testvére Kelemen József, neje és gyermekei, — unokaöccse Kelemen István neje és gyermekei, — sógor és sógorinói, Ósz József neje és fia, — Ósz Antal neje szül. Sütő Terézia, Reingruber János neje és gyermekei, — özv. Lewiczky Mária és leánya, Fuchs Sándor neje és fia, Hartl Alajos neje és gyermekei, Kirilyák Gergely neje és gyermekeik, ugy számos rokon, ösmerős és jóbarátok nevében is fájdalmas szívvel jelentik a felejtetlen nő, édes anya, nagyanya, anyos, testvér, nagyné, rokon és barátinó Kelemen Jánosné szül. Ósz Annának, 1893. évi április hó 5-én, esti 6 órakor, életének 56-ik s boldog házasságának 33-ik évében történt gyászos kimul-tát. A megboldogult drága halott hült tetemei április hó 7-én, d. u. 5 órakor fognak Fejszenteza 7. számú saját házából a helybeli köz-sírkertben örök nyugalomra tétetni. Az en-gesztelő gyászmise áldozat pedig április hó 11-én d. e. 10 órakor fog a helybeli t. Minori-ta-tyák szentházában az egék urának bemutattatni. Arad, 1893. április 6. Nyugodjék csendesen!

Eisenstädter S. Ignác, egész Délmagyarországon általán becsült és tisztelt nagykereskedő, a temesvári izraelita hitközség elnöke, mint nekünk távirják, tegnap délelőtt fél 9 órakor meghalt. A temetésre az aradi izr. hitközség képviselőjében Rosenbergl Lipót főjegyző utazik át.

Egyletek, Társulatok.

— **A Kölcsey-Egylet ülése.** A Kölcsey-Egylet f. hó 8-án (szombaton) d. u. 5 órakor saját helyiségében választmányi ülést tart a következő tárgysorozattal:

1. Elnöki megnyitó. 2. Jegyzőkönyvek hitelesítése. 3. Pénztáros jelentése. 4. Előterjesztés és indítvány a Jókai-ünnepély tárgyában. 5. Arad sz. kir. város iskolaszékének átirata a Kölcsey-Egylet által eddig birt helyiség tárgyában. 6. Talpai iskolaszék köszönete a kit-utalványozott segélyért. 7. Előfizetési relhívás az országos statisztikai hivatal kiadványaira. 8. Az 1896-iki ezredéves kiállítás országos bizottságának átirata közreműködés tárgyában. 9. Barabás Béla dr. egyesületi ügyész levele a gróf Vécsey-féle puszta tárgyában. 10. Kassa sz. kir. város polgármesterének átirata a küldött évkönyvek és Zichy-képek tárgyában. 11. Az „EMKE” választmányának meghívója a Deesen tartandó közgyűlésre. 12. Morelli Gusztáv levele a Zichy-képek kiadása tárgyában. 13. Horváth Jánosné óvónő segélykérése. 14. A soborsini iskolaszék segélykérése. 15. Mezey Bélának lemondása a vidéki választmányi tagságról. 16. Új tagok. 17. Indítványok. Arad, 1893. április 5-én. Szöllősi Károly, titkár.

Mulatságok.

— **Kimutatás és köszönetnyilvánítás.** Az aradi polgári jótékony egylet által márczius hó 25-én rendezett tea-estélynek leszámolási kimutatása: bevétel 161 frt, kiadás 111 frt, a szegény alap részére 130 frt, maradt tiszta jövedelem 520 frt. Felül-fizettek: özvegy Purgly Jánosné 20 frt, Pohl Károly 15 frt, Aradcsan. takarékpénztár, Simonyi Lajosné bárónő, Fábán László, Takács Sándor, Almásy Kálmánné grófnő, özv. Scherocz Józsefné és Mülek Lajos 10—10 frt, A gáz-gyár igazgatóság 6 frt 93 kr, Dessewffy Sándor püspök ő mélt., Bánhidya Klára brné, Návay K., Bohus Istvánné, Bischitz János, gr. Zselénszky Róbert, Glatz Antal, Návay Dezsőné, Purgly János, Atzél Péter, Barabás Béla orsz. képviselők, Purgly Lajos, Vásárhelyi László, Urbán Ivánné, Hauser Károlyné, Bing Vilmos, Vinter Adolfné, Szontagh Gyula, Kinczig Já-

nosné, özv. br. Bánhidya Albertné, és br. Bánhidya Antalné, 5—5 frtot, Hász Sándorné, br. Manndorf Géza és Végh Aurél 4—4 frtot, Vertán Edéné, Simay Edéné, Barkó Ferenczné, Lengyel Lőrincz, Hermann N., Reicher Károlyné, Koritsánszky Berta, Dálnoky-Nagy Lajos, Pálmay Lajos dr, Hercz Andor dr, Neumann Dániel, Avarffy Imréné, Simay Klára, Szathmáry Béla dr, Leopold Mórné, özv. Jakabffy Lajosné, özv. Kinczig Tones Mária 3—3 frtot, Schönwald Lina 5 frtot, Réthy L. és fia 2 frt 75 krt, Eles Armináé, Ring Géza, özv. Deutsch Babetta, Schulhof Károly, Jakabffy Zoltánné, Barth Lajos, Regdon Sándor, P. S., Dániel Endre, Tucsek Rezsőné, Hermann Gyula, Limbek Dengl Mária, özv. Zolyomi Antalné, özv. Biró Imréné, Jakabffy Béla, Kövér Béla, Petrovits Arzén, Bunács Lajosné, Brettner Eteleka és Biró Amália, Tausch Rezső 2—2 frtot, Tahy K., Pless Hermann, N., N., özv. Somogyi Józsefné, Nyáry Vilmos, Salamon főhadnagy, Assael József, Dusák N. Eleoné, Maresch Gy., Tagányi Istvánné, Bing Emília, Lengyel testvérek, Verbos Adámné, Kell Manó, Austerweil Zs., Brunek E., Dürr testvérek, Gasztonyi Kornélia, Hauser Károly, Biró Albert, Dományi Józsefné, Probszt Ferencz, Szathmáry János, Szakolczay Lajos, Héger Ernő, Tones Edéné, Hudetz Ferenczné, Gebhardt Jánosné, özv. Bucser Anna, Löfler N., Lukács Gyuláné, Boros Béni orsz. képviselő, Deutsch Fülöp, Petrovits Mihályné, Adler Andor, Sallay Béla, Parecz Gyula dr, özv. Darányi Jánosné, Brezevay László, Schuk József és Krönberger Mór 1—1 frt. Fogadják a tisztelt felülfizetők, ugy szintén a pártoló közönség, a ki e nemes czélt nagylelkűen elősegíteni méltóztatot, legőszintébb hálás köszönetünket. A z e l n ö k s é g.

Törvényszék.

A paulisi Rózsa.

— A tárgyalás második napja. —

A budapesti törvényszék a Rózsa-testvérek bűnügyében tegnap folytatta a tárgyalást. Rózsa János vádlott előadta, hogy az özvegy Tömöry Sándorné nevére hamisított kétezer forintos váltót Szerafin hamisította.

Kuszká közzvadló: Ön egészen másként vall most, mint a vizsgálat során. Nem-e azért, mert Szerafin időközben meghalt?

— Megengedem; de a törvényszék fogadja el valónak azt, aminek hitelt adhat.

— Mivel indokolja ön a vallomások ellentétes voltát?

— Azzal, hogy akkor, amikor a vádak özöne zudult a fejemre, nem voltam eszemnél. Hiszen lopással, meg betöréssel vádoltak. Ezután a takarékpénztári könyvecskével tűzött hamisításokat tárgyalták. Kohon Ignác zálogháztulajdonos azt vallja, hogy Rózsa Tibor, két könyvecskét kilencszáznyolcvan forintra zálogosított el nála, pedig ezekre a könyvecskékre a vádlottak az Egyesült fővárosi takarékpénztárnál csak 2—2 forintot helyeztek el s a könyvben nemcsak az összeget, de a tisztviselők nevét is meghamisították.

A g m u d e n: csalást ugyancsak Szerafinra tolja a vádlott. Rózsa János kihallgatása után a tárgyalást másnapra halasztotta el a bíróság.

— **Elnapolt végtárgyalás.** Tegnapra volt kitűzve az aradi törvényszék előtt a Berár Juon és Buduga Györgye által Székudvaron elkövetett gyilkossági ügyben a végtárgyalás. A végtárgyalást Barabás Béla dr védőnek mentő tanukra történt hivatkozása folytán elnapolták.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, április 6. (Saját tudósítók távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítók a következőket sürgönyzi:

Wekerle választát Ugron interpellációjára Wagner Gyula fehérvári ezredes ügyében Ugron és a ház tudomásul vette, miután Wekerle kijelentette, hogy Wagnert hosszabban nyugdíjazták.

A temesvári önkéntesek ügyében Férváry azt felelte Horváth



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító-tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este 6.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító-tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.18 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkézik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4 ³⁰ du	5 ⁴⁴ r.	—	2 ³⁴ du	Bukarest ind.	8 ³⁰ r.	4 ⁴⁶ du	—	—
Gyórok "	5 ⁰⁵ "	6 ¹⁹ "	—	3 ³⁴ "	Predeál "	5 ¹⁶ du	9 ¹² e.	—	—
Paulis "	5 ¹⁴ "	6 ³⁰ "	—	3 ⁵⁸ "	Brassó "	7 ²³ e.	4 ²⁰ r.	—	—
Radna "	5 ²² "	6 ⁴⁸ "	—	3 ⁵⁰ "	Kolozs. "	11 ¹⁰ 6.	8 ²⁰ "	—	—
Soborsin "	6 ³⁸ e.	8 ⁰⁷ d. e.	—	—	Töris "	3 ⁰⁴ "	1 ³⁹ du	—	—
M.-Illye "	8 ⁰⁸ "	9 ¹⁵ "	—	—	Gyfehérv. "	3 ⁴⁰ "	2 ¹⁹ "	—	—
Déva "	8 ⁵² "	9 ⁵⁴ "	—	—	Piski "	5 ⁴⁰ "	4 ¹⁴ "	—	—
Piski "	10 ⁰⁰ éj.	10 ¹⁹ "	—	—	Déva "	5 ⁵⁸ "	4 ³⁰ "	—	—
Gyfehérv. érk.	11 ²² "	11 ⁵⁹ "	—	—	M.-Illye "	6 ⁴⁴ "	5 ¹⁴ "	—	—
Törisj "	11 ⁵⁸ "	12 ³⁸ du	—	—	Soborsin "	8 ²⁵ "	6 ²⁴ e.	—	—
Kolozsv "	4 ⁴⁸ "	5 ¹⁴ "	—	—	Radna "	9 ⁴⁴ de	7 ⁴⁶ "	—	5 ²⁸ r.
Brassó "	8 ⁰⁰ r.	10 ⁰⁵ é.	—	—	Paulis "	9 ⁵⁸ "	7 ⁵⁷ "	—	3 ⁵⁰ "
Predeál "	1 ¹¹ "	6 ³⁹ r.	—	—	Gyórok "	10 ¹¹ "	8 ⁰⁸ "	—	6 ²⁰ "
Bukarest "	9 ¹⁵ "	12 ¹⁰ du	—	—	Arad érk.	10 ⁴⁸ "	8 ⁴⁰ éj.	—	7 ²⁰ "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkézik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkézik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Budapest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil "	4.18 "	2.19 "
Otvényes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu, "	5.11 "	6.49 "	Borosseb-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyest-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
P.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelekek "	5.56 "	4.10 "
Apatelekek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosseb-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.29 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Otvényes "	7.45 "	6.28 "
Almás-Alcsil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03 "	11.00 "	Budapest "	1.20 d. u.	5.50 reg

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat		
Arad indul	5.30 reg	11.18 d.e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d. u.
Kurtics "	5.57 "	11.45 "	Ósi "	10.19 "	4.31 "
Békés-Csaba "	7.22 "	2.25 d.u.	Less "	10.38 "	4.50 "
Gyula "	7.44 "	2.56 "	Cséffa "	10.54 "	5.08 "
Sarkad "	8.04 "	3.19 "	Szalonta "	11.19 "	5.31 "
Szalonta "	8.40 "	4.03 "	Sarkad "	11.53 "	6.02 "
Cséffa "	8.59 "	4.28 "	Gyula "	12.18 d. u.	6.23 "
Less "	9.17 "	4.50 "	Békés-Csaba "	2.18 "	7.10 este
Ósi "	9.35 "	5.09 "	Kurtics "	3.18 "	8.17 "
Nagyvárad érkézik	9.46 "	5.20 "	Arad érkézik	3.45 "	8.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.10 re	Bécs á. v. t. ind.	9.00 este.	9.15 d. e.	11.00 ó
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szőreg "	6.25 "	3.26 "	3.00 "
Perég "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Perég "	—	6.59 "	6.08 "
Szőreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2 ⁴⁵ / _{6.15} d.u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácsháza "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácsháza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.18 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkézik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v.	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkézik	6.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.09 "	4.28 "
Kétegyháza érkézik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v.	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkézik	6.55 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat
Arad indul	5.58 e.	6.16 reg.	11.30 d. e.	Temesvár ind.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczfalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.0 "	10.07 "
Orczfalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.35 "	10.39 "
Temesvár érk.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.55 "	10.55 "

Egy tavaszi

vértisztító kúrához

legalkalmasabb szer a Herbabny J.-féle erősített

SARSAPARILLA-SYRUP.



Herbabny J. erősített sarsaparilla-syrupja gyöngén oldólag hat s erős vérjavító szerül van (20 év óta) elismerve, a mennyiben minden beteges anyagot, a mely a vért sűrűvé, rostossá, gyors keringése alkalmatlanná teszi,

az abból eltávolítja, ugy az elromlott és beteges nedveket, elszaporodott nyálka s epét — mely a sok betegség kuforrása — ártalmatlan módon fájdalom nélkül válassza ki a testből.

Kitünően hat ennél fogva székrökedésnél, fej elleni vértolulásnál, fülzugás, szédülés, főfajás, köszvény- és aranyérvél, gyomor-elnyálkásodásnál, roszt emésztésnél, máj- és lépdegánatnál, továbbá mirigydegánatnál, mérges fekélyek, bőrkiütések stb. ellen. 7. 7—12

Egy eredeti üveg ára használati utasítással együtt 85 kr., postán 15 krral több a csomagolásért.

Valódiság igazolásául minden üvegnek a fenti védjegyet kell viselnie.

Kapható:

RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszer-tárában Aradon
Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.

4004. k. h.

261 1—3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak f. évi 13808. sz. a. kiadott körrendelete alapján ezennel közhírré teszem, hogy maszlagnak csakis a droguisták általi árusítása engedtetik meg s annak eltartása, elárúsítása, valamint kiszolgáltatása körül a mérgekre fennálló szabályok a mérvadóak.

Mindazon kereskedők tehát, kik üzletükben jelenleg maszlagot tartanak s annak elárúsításával foglalkoztak, a további árusítástól ezennel eltiltatnak s figyelmeztetnek, hogy ezen tilalom áthágása esetén az 1879. évi XL. t.-cz. 108. §-a értelmében fognak büntettetni.

Arad, 1893. évi márczius 31-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

Előfizetési felhívás!

„ORIENT“

európai fürdők és szállodák közlönye című, havonként háromszor megjelenő, díszesen kiállított illusztrált folyóiratra.

Az első szám megjelenik 1893. április 20-án

50.000 példányban

magyar-, francia-, német és angol nyelven.

Előfizetési árak:

Egész évre: 12 korona, fél évre 6 korona, negyed évre 3 korona.

Egyes szám ára 40 fillér.
Előfizetéseket és hirdetéseket elfogad a kiadóhivatal

263 1—5

„ORIENT“

az európai fürdők és gyógyhelyek központi képviselője

BUDAPEST,

IV., Hatvani-utca 4-ik szám (Dréher-palota).

582 | 1893.

198. 3—3.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 960 frt évi fizetéssel és nyugdíj jogosultsággal kapcsolatos fogalmazói állás üresedésbe jöven, azok akik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1893. évi I. t.-cz. 3. §-ban előirt minősítéssel bírnak, felhivatnak, hogy pályázati kérvényüket a f. é. április hó 11-ig nálam benyujtsák

Arad, 1893. márczius 17.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

1457 | 893.

Radnai járás főszolgabírájától.

Arverési hirdetmény.

Aradvármegye tekintetes közigazgatási erdészeti bizottságának folyó évi márczius hó 29-éről 145. K. E. B. sz. a. kelt rendelete, és illetve megbízása alapján, ezennel közhírré teszem, hogy a nagyméltóságú m. kir. földművelésügyi miniszter ur engedélyéből Tótvárad község határában a volt urbéresek birtokát képező közös erdőből kihasítandó, és 9728 frt 85 kr becsértékű 138^{83/1600} cath. hold erdőterületnek nyilvános árverés útján leendő eladatása a tótvárad körjegyzői irodában, — hol a 10 százalék bánatpénzzel ellátandó zárt ajánlatok elfogadhatók, és az árverési feltételek is megtekinthetők, — folyó évi április hó 14-ik napján délelőtt 10 órakor fog megtartatni.

Utóajánlatok figyelmen kívül hagyatnak.

Radna, 1893. április 2.

Csukay Sándor

257. 3—3.

főszolgabíró.

238—1893 gazd. sz.

217 3—3

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város tulajdonát képező Gizella-utca 4. számú 208 □-ölyni üres teleknek eladásáiránt folyó évi április hó 10-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □-ölenként 1 frt 50 kr.

Bánompénzzel leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi márcz. 20-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.

272/1893. gazd. sz.

264 1—3

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a kövezeti alap terhére elrendelt ez évi munkák teljesítésének ugy az ezekhez szükséges kőanyag szállításának elvállalása iránt folyó év április hó 10-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

A teljesítendő munkák a következők:

1. Az alsó-molnar-utca feltöltése, átkövezése és részben való csatornázása 5178 frt 96 kr.

2. A Petőfi-utca egy részének átkövezése és csatornázása 1183 frt 33 kr.

3. A Vendel-utcai árok kikövezése 212 frt 50 kr.

4. A Deák Ferencz- és kápolna-utczának feltöltése, csatornázása és átkövezése 8568 frt 45 kr. kikiáltási árral.

Ezen munkálatokhoz szükséges 800 m³ kőcsútt-kövezésre alkalmas tört kő köbméterenként 4 frt kikiáltási árral.

Bánompénzzel leteendő a kikiáltási-ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek és költségvetések a mérnöki hivatalnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi április hó 4-én tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.

HOLTZER MIHÁLY

Aradon, Petőfi-utca sarkán, a volt „király-kávéház“ helyiségében.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy tavaszi és nyári bel- és külföldi szöveteim nagy választékban már megérkeztek, melyek ujonnan berendezett

uri szabó-termemben

megtekinthetők és figyelemre méltók. Kitünő szabás, szolid és pontos kiszolgálás nálam a fővel képezi.

Kész férfi- és fiu gyermek-ruhák nagy raktáram,

nem gyári munka, hanem Saját készítmény.

Raktáram nagyszerű választékában rendkívül o csó áron kapható:

Egy férfi-öltöny	6—25 frtig.	Egy nadrág	2—10 frtig.
Egy felöltő (Überzieher)	8—25 frtig.	Egy gyász-öltöny	10—30 frtig.
Egy mentsikoff	8—20 frtig.	Egy gyermek-öltöny	2—15 frtig.

Nem tetsző áru kicseréltetik.

Szives megrendelést és számos látogatásért esd

tisztelettel

Holtzer Mihály.

224. 2—2.